

Porównanie tłumaczeń Mateusza 26:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Odpowiedziawszy zaś Judasz wydający Go powiedział czy nie ja jestem Rabbi mówi mu ty powiedziałeś
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Judasz zaś, który Go wydawał, odezwał się: Chyba nie ja, Rabbi?* A On na to: Ty (sam to) powiedziałeś.** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Odpowiadając zaś Juda, wydający go, rzekł: Ale nie ja jestem. Rabbi? Mówi mu: Ty powiedziałeś.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Odpowiedziawszy zaś Judasz wydający Go powiedział czy nie ja jestem Rabbi mówi mu ty powiedziałeś

¹⁾ <x>470 23:7</x>; <x>470 26:49</x>; <x>500 1:38</x>

²⁾ <x>470 26:64</x>; <x>470 27:11</x>